

Every Language

APRIL - MAY 2019



GLOBAL
RECORDINGS
NETWORK

Encouraging Reports from Asia

It is always encouraging to hear about people coming to faith in Christ through GRN recordings. We've received the following reports from Asia recently:



A couple came to know the Lord

A man from a majority background received Gospel messages on a memory card. In the evening he hid himself from his wife to listen to the Gospel messages. He kept on listening to them. After a few months his wife came to him and said that she needed to be baptised. He was shocked. "Who told you about baptism?" the man asked his wife. "I know you've been listening to Gospel messages," she replied. (The man felt a little afraid at this point.) "I have been listening to

those Gospel messages in the morning that you listened to in the evenings. I know about this baptism from those Gospel stories and now I need to be baptised." The man was very happy after hearing his wife and they started listening to those Gospel messages together. Now they are both in the Lord. Praise God!

A man who rejected the truth now tells everyone

A partner team distributed some memory cards in their area adding their contact phone number. Our field partner received a call at midnight from a caller who abused him. Our field partner asked what had happened. Why was the caller saying this to him? The man replied, "Stop this false teaching! You cannot say that Jesus is the son of God." Our partner asked if he had listened to the whole thing. "I do not want to hear this," he replied angrily. Our partner said, "I want you to please listen to this whole thing and then call me. I will wait for your call."

After a few weeks the caller rang again and said, "I listened to the



whole recording and now I want to know more about Jesus." Now he listens to the Bible, is interested in the word of the Lord and he shares with others what God has done in his life.

An elderly lady meets Jesus

I was at a mission conference recently when one of the speakers told the story of an elderly lady coming to faith in a place in Asia where there were few Christians and no church. This lady met a missionary who spoke a related dialect but managed to communicate the existence of God and His nature of being kind and caring. She went home and prayed –

continues over page

and indeed God sent to her home people bringing the firewood and food she needed. Many months later the speaker travelled with the missionary, who played a Gospel message in the elderly lady's own dialect and showed pictures.

When this lady learned more about God who had helped her, she was overcome with emotion. She is now one of 45 known Christians in her

language group. The speaker could not confirm that the recording was from GRN, but it shows the effectiveness of audio Gospel recordings.

Praise God with us for these glimpses of how our Lord is drawing people to himself! Give thanks for those who are reaching out to the lost in very challenging places. Ask our Lord to make GRN resources known to

workers out in the harvest field and enable them to see how GRN materials can help them in their ministry.



Christine Platt
CEO

Oral Bible Recordings

Traditional Bible translation requires first developing a functional writing system for the target language, then translating the written text. After the various checks are done, the resulting text is often recorded to make it available to those who can't read, which in many traditional cultures, may be most of the people.

In the past few years, a pioneering project by a team of translators with consultants from Wycliffe and other organisations, has been using oral translation and audio recording techniques, to draft, check and publish the completed Bible content, without needing it to be written down.

Bushman Click Languages - In Partnership with Seed Company

The 'Bushman' languages of the Kalahari Desert in Botswana and Namibia have presented significant challenges in developing writing systems, partly due to their unusually large number of 'sounds', which include many different 'click' sounds. Multiple attempts have been made at a writing system in a couple of the languages, but they struggle to be accepted. Other varieties still have no practical alphabet.

Last April Noel Bachelor travelled to Cape Town, South Africa. He went to



Noel Bachelor teaching in Cape Town

teach a group of translators the art and science of recording so they could record the oral Bibles they were translating: the bushman click languages of Botswana and Namibia. GRN provided these Bushmen with appropriate recording equipment and Noel taught them how to use it with similar techniques to those used by other GRN recordists, to get more consistent and better quality recordings. It has been so encouraging to hear the recordings that have been produced as a result of that course.

As the recordings are now more clearly understood, this has also resulted in better quality checking of the translation. The completed recordings are made available to speakers of the languages via GRN's websites and apps, with a steady stream of them now coming in.

Dalene Joubert, our leader in South Africa, organised the course and has been supporting the translators with

their recording work. She received the following email from David Long of Seed Company, talking about the recording of !Xoon in Botswana:

"By last year October's end all of Luke had been checked and final recordings made on our very fine equipment, and we could say, 'this is the Word of God in !Xoon'. When !Xoon speakers would come into our yard, particularly elders, I'd invite them into the office to 'check the quality' of our work. I would play Luke 15 and the Story from Life (parable of the prodigal son). The reaction was always the same:

- The listener would first react to the novelty of hearing any high quality prepared audio presentation in their own tongue.
- Then he or she would settle down quietly to listen.
- Soon the person was caught by the story, and began to give all the proper responses at the right time: surprise, indignation, laughter.
- When it was done there would be silence and then they would look at me with joy and satisfaction.

continues over

I can hardly wait to relive this experience, and I am planning to do so."

Dalene also tells us that the people from the Omaheke province in Namibia cannot wait. The air is electric as they are waiting for the first Gobabis Ju/'hoansi Bible passages to be made available on 5fish. Dalene says it is essential she continually, both technically and morally, encourage and support the

recordists, and show continual care so that they feel safe in the whole process.



Oral Bible translators

It is so exciting to see this partnership flourish in Southern Africa and to see such joy as the translators have good quality recordings to bring God's word to people who cannot read them!

Please pray for Dalene as she leads this work. Pray for the help she needs – recordists and studio workers.

News from our UK office



The Very Rev Fr Wenceslaus Tumuhimbise lives in Uganda and also ventures into Tanzania. He requested Saber players for their six new missions in the relevant languages. He recently wrote to

Kenny McKee of our UK office, "I am always thankful for the partnership which has enabled our church to grow and more missions are being

planted due to increasing members to our church which is also attributed to the tools you gave us to help us in evangelization."

Mike from the Sailors Society, based in Montrose, Scotland, is very excited to have learned of our 5fish app so sailors can listen to Gospel recordings in their own languages on their phones quickly and easily. Mike gives away so many 5fish information cards that he now prints them himself.

Give Thanks



We give thanks to God that recordists from 5 countries in Asia have just completed recording trips. They were able to put the skills learned from last year's Recordist Training course to good

use. Our Philippines team was among the 5 and transported all the equipment needed in their new vehicle, which was funded by our

supporters in Australia. Please pray that these recordings will reflect the new skills recently acquired by our recordists and they will be used to bring many to know Jesus.

TRAINEE RECORDIST

RECORDING THE STORY OF JESUS
IN EVERY LANGUAGE



Answer to Prayer

GRN welcomes our latest member of staff, David Sinden, who commenced as a Trainee Recordist in February. David is the first person to join GRN under this program which was introduced in 2017 to increase the number of trained recordists serving with GRN.

David grew up in South-East Asia and comes to GRN with a



background in music composition and radio and music production. He has been serving as a volunteer in the GRN Studio Department for over six months and his commencement as a trainee

recordist for the next year is an answer to prayer. As a trainee recordist, David will learn how to record Bible stories and scripture in many different languages and dialects. He will attend a vocational Bible college and will also serve in the GRN studio remastering and programming recordings.

Please pray for David as he serves with GRN.

About Global Recordings Network

We exist to give everyone the opportunity to hear the story of Jesus in their own heart language.

Previous Names - Gospel Recordings and Language Recordings

Our Vision

That people might hear and understand God's Word in their heart language, especially those who are oral communicators and those who do not have Scriptures in a form they can access.

Our Mission

In partnership with the church, to effectively communicate the Good News of Jesus Christ by means of culturally appropriate audio and

audio-visual materials in every language.

Subscribe

'Every Language' (newsletter) and 'Rejoice' (monthly prayer letter) are free publications of GRN Australia. To subscribe - please call us or visit: www.globalrecordings.net/ausubscribe

Represent GRN in your church

Help your church connect with GRN by representing us in your church. To find out more - call us or visit: www.globalrecordings.net/aurep

Use our Resources

We want to serve you, by providing Bible teaching and evangelistic resources for you to use in your

ministry. Contact us for more information, or download them for free today www.globalrecordings.net www.5fish.mobi (mobile apps)

GRN Australia Office

*Postal: PO Box 899,
Seven Hills NSW 1730
Street: 1/36 Stoddart Road,
Prospect NSW
Phone: 02 9899 2211
www.globalrecordings.net/au
au@globalrecordings.net*

GRN New Zealand Treasurer

*Street: 57 Bing Lucas Drive, Tawa,
Wellington 5028
Phone: 4 232 6222*

Thanks to Wendy Bytheway for editing.

If you feel led to give



GRN General Fund

The GRN General Fund is what GRN Australia draws on to provide the money to do our core ministry. It funds our staff, utilities, recordings expenses, information systems, the running costs of 8 overseas GRN offices and many other things essential to the daily operations of GRN.

We continually trust God to provide the funds necessary to meet GRN's ongoing needs. We ask you to pray with us that God would continue to provide for the GRN General Fund so we can continue to complete the work He has set before us.

A bequest can change lives

Like many mission organisations, we can benefit greatly when friends make a final gift that continues to bless the ministries they have generously supported in life. Once you have made proper and primary provision for family and friends this can be a very effective way to go on making a difference to the church on earth when you have joined the church in glory! If you would like to consider this option in your Will please contact the GRN office on 02 9899 2211 or we have some information on our website: www.globalrecordings.net/au-bequests.

Donate online

www.globalrecordings.net/audonate or by **Phone** on 02 9899 2211.

Direct Deposit

Global Recordings Network Australia, BSB 032 388, Account Number 222 860

(Please include your name and where you would like your gift to go in the description box.)

Mail - fill out form below.

I would like my gift to go to

- Where most needed (GRN General Fund)
 Other _____

I wish to give

- \$30 \$50 \$75 \$100 \$200
 \$500 Other \$ _____

I wish to pay

- A single donation Monthly Quarterly

I wish to pay by

- I enclose my cheque or money order**
Please make all cheques payable to "Global Recordings Network Australia".

I/We request GRN to debit funds from my/our

- Visa Mastercard American Express
at the intervals I/We have specified

Name on card

Number on card

Expiry date

Signature

Name:

Address:

Email:

Phone:

I would like further information on

- GRN speaking at my Church
 Leaving a bequest to GRN in my will

No stamp required on envelope



Please return this form to:
Global Recordings Network
Reply Paid 87984
Seven Hills NSW 1730